



ITALIA



Por **TERESA JULIA BERGAMÍN**, colegiada nº13.988

[Hunnebeck Italia, S.A.]

Me transferí a España en 1986, pocos días después de Chernobyl. A pesar de haber revalidado mi título en España (que para los argentinos es directo o al menos lo era años atrás), elegí después vivir en Italia, donde nunca realicé esta convalidación, lo que significa trabajar como Técnico o como Ingeniero con menor retribución. Durante tres meses del 1986 hice un Curso de Presas y Embalses en Madrid —Instituto Cedex— donde tuve la ocasión de conocer a los Ing. Florentino Santos —profesor del Curso— y Guillermo Gomez Laà —Director del mismo—. Lo que yo pude ver durante estos cursos fue que la preparación que se tiene en España es muy buena, y no tiene nada que envidiar a la preparación que conocería después de los Ingenieros italianos.

En 1987 me transferí a Milán. Aquí hago una enumeración de mis trabajos y simultáneamente una descripción de los ambientes de trabajo.

“El mayor problema se tiene con los directores que no tienen título alguno: los 3 directores que yo conocí eran geómetras, que quiere decir “maestro mayor de obras”, y es un poco inferior a un técnico en construcciones”.





Julio 1987. Empresa de ingeniería donde se hacían proyectos viales —efectiva a tiempo indeterminado—. El propietario era un Ing. Profesor en el Politécnico de Milano, donde reclutaba jóvenes profesionales recién egresados. El grupo estaba formado de un Ing. con unos 5-6 años de experiencia (brazo derecho del Profesor), 5 ingenieros recién recibidos y yo. Total 7 ingenieros y maestros mayores de obra (geómetra en Italia, Ing. Técnico en España). El ambiente era muy familiar y se trabajaba en cordialidad: 9 h/día y nos pagaban 8 h/día.

1988. Empresa de rehabilitación de edificios —efectiva a tiempo indeterminado—. Pequeña empresa donde los trabajos no eran muy interesantes —me di cuenta cuando era tarde—. El ambiente de trabajo no era malo, pero después de un año una de las chicas de contabilidad dice: “esperemos a fin de mes para poder cobrar el sueldo”. En fin, la empresa no era muy floreciente que digamos. Aquí aprendí que hay que hacer amistad con los empleados administrativos, que son los que conocen la gestión económica de la empresa.

1990. Había ya urgencia de cambiar de trabajo y acepto trabajar en un Estudio de proyectación por cuenta de terceros. Me dan a elegir efectiva o a facturación mensual y para probar algo diferente elijo a facturación mensual, lo cual para un empleado no es nunca conveniente: se gana menos, se tiene más inseguridad —las vacaciones no son pagadas y las enfermedades tampoco— pero de alguna forma las personas deben hacer sus experiencias. El trabajo es árido pero cuando uno pone toda la voluntad y la cabeza se vuelve interesante. Me envían a colaborar con un Ing. de la Empresa Sae-Sadelmi, que había sido comprada por la ABB (Asea Brown Boveri). El trabajo consiste en hacer verificaciones de cálculos de las estructuras reticulares que sostienen las líneas de ferrocarriles y verificación de los distintos tipos de postes del ferrocarril. El trabajo dura casi dos años, hasta que se termina por cuestiones políticas: empieza el periodo de ‘Mani Pulite’ y se para la construcción.

1992. Se inicia un periodo en el cual aprendo Autocad y logro hacer trabajos en colaboración con diversos estudios: 6 meses en un estudio de proyectación mecánica y de estructuras metálicas; y 6 meses en las oficinas técnicas de una

empresa que realiza grandes máquinas para secar frutas, verduras, tabaco, etc. Luego unos 8 meses en estudio de proyectación de *pipng*. Pero lo importante es siempre hacer trabajos afines a la ingeniería.

1994. Comienza mi trabajo en la empresa de encofrados HUNNEBECK, que pertenecía a la THYSSEN-KRUPP y años después fue vendida a HARSCO Infrastructure, SA. Los encofrados son similares a los PERI (alemanes) o DOKA (austriacos). El trabajo consiste en lo siguiente: sobre la base de los planos de construcción de una obra se proyectan los encofrados necesarios. Generalmente se parte con una proyectación standard para ofrecer los sistemas existentes en la empresa, y en el caso de encofrados horizontales (losas) se verifica siempre el apuntalamiento necesario. Diciéndolo así parece rutinario pero se hacen encofrados de todo tipo, desde pequeñas losas, cajas de escalera y ascensores, paredes monocara o contatierra, columnas, losas de alturas, pilas/estribos de puentes, viaductos, diques, etc. En el caso de obras grandes, generalmente hay necesidad de agregar algunos encofrados especiales, de los cuales también se realiza la proyectación. Al inicio había allí un Ing. DT, que era el jefe de la oficina técnica, con el cual tuve una colaboración óptima, ya que impulsaba a las personas a estudiar toda la metodología y sistemas. A partir de que el Ing. DT se fuera, otra cosa no puedo agregar porque no tuve otras oportunidades de crecer en la empresa. Llegó un Ing Italiano NG que firmaba los cálculos y yo hacía proyectos junto con tantos otros técnicos italianos; esto duró unos 3 años. Después empezó un periodo de idas y venidas con un gran recambio de personas en la oficina técnica. Actualmente los Ing. son 3: Ing. NG que hace los cálculos y otros dos que se dedican a proyectos. En el mes de junio la empresa anunció que abriría un procedimiento de licenciamiento colectivo para 7 u 8 personas, empezando por los que estaban cerca de la jubilación y acompañándolos con una “buona uscita” —que significa una “buena oferta de salida”—. Yo dejé la empresa después de 18 años porque acepté que ya era hora de pensar en la jubilación.



El contar mi pasaje por diversos trabajos es para que tengan una idea de que las cosas no se consiguen inmediatamente.



Carros 'FormTraveller' en viaducto en Grecia

Modalidades de trabajo. A) Es apreciada la persona que se vuelve autónoma rápidamente, hace preguntas y demuestra interés y curiosidad; B) Muy apreciado quien declara sus propios errores (en un proyecto, por ejemplo), porque da muestras de profesionalidad y responsabilidad (ha revisado el trabajo, ha encontrado un error y justifica así la demora en corregirlo). Jamás esconder un error, pues significaría adormecer nuestra conciencia (caso típico muy triste en Italia con la Presa del Vaiont); C) Se aprecia que cualquier trabajo, hasta el más pequeño, se tome con la misma seriedad y empeño; D) Entre aprender bien o mal: el tiempo que se necesita es exactamente el mismo, y hacer las cosas bien nos hace desarrollar seguridad en nosotros mismos.

Problemas en el trabajo. En realidad el mayor problema se tiene con los Directores que no tienen título alguno: los 3 directores que yo conocí eran geómetras, que quiere decir "maestro mayor de obras", y es un poco inferior a un técnico en construcciones (me refiero a títulos argentinos): se ve que algunos se sienten inferiores porque si alguien los llamaba Ing. ellos no decían que no lo eran. El primero de ellos era una persona que mantenía una buena relación con todos los empleados. El segundo y el tercero buscaban siempre menospreciar a los ingenieros con un trato muy ordinario. El problema no es "título sí, título no": un Director debe hacer de Director y no competir en materias que no le competen con un Ingeniero. Una frase muy utilizada en Italia es: "el título universitario sirve para conseguir el primer trabajo, pero al cabo de 7 u 8 años la experiencia de un técnico se equipara a la de un ingeniero". Bueno, esto lo dicen los técnicos constructores en relación a los ingenieros, o los peritos comerciales (contables) en relación a un doctor en Economía; naturalmente, para disminuir siempre a la persona que tiene un estudio universitario.

Es muy usado aquí también el *mobbing*, y esto tiene diversas modalidades. Por ejemplo, avisan que habrá una reunión de la oficina técnica a las 11 de la mañana: cuando llega la hora todos se van y el jefe le dice a la persona que tienen 'de mira', "tú te quedas a trabajar porque necesitamos que termines enseguida". Otra modalidad es darle trabajos insignificantes, dejar a la persona varias horas sin hacer nada, hablarlo con maneras groseras e insultantes, reírsele en la cara haciendo bromas de mal gusto delante de los colegas. Las personas más "sensibles" al *mobbing* son aquellas que antes han sido superaduladas y agasajadas por los Directores y Jefes, quienes los han hecho sentir importantes y formando parte "de la familia". Cuando son dejados de lado, estas personas sienten el "abandono" y que ya no los aman. (léase *La importancia de ser amados*, de Alain de Botton). ¿Cómo se contrarresta el *mobbing*? Depende naturalmente de cuánta fuerza interior y serenidad tenga la persona para resistir; es fundamental informarse de los derechos que se tienen en función del contrato de trabajo; no ser maleducado para no ponernos a la altura de gente ordinaria; sobre todo, hacer nuestro trabajo tan bien como antes; no aceptar trabajos



inferiores a lo que estipula el contrato, denunciando este hecho a la Dirección; en lo posible apoyarse en el sindicato de sector, pues los sindicalistas son "testigos muy útiles" porque su palabra es tenida en cuenta en un causa judicial; juntar pruebas y llevar una anotación de las horas/día que dejan a la persona sin trabajar. He conocido personas que han estado un año con *mobbing* al cabo del cual la empresa se ha dado cuenta de que no podía plegar a la persona y han desistido. Un segundo caso de dos personas que han sido licenciadas al cabo de dos años de *mobbing*: uno aceptó la "oferta" que le hizo la empresa y a los dos meses tenía otro trabajo; el otro, que no aceptó la oferta, hizo causa y a la empresa le costó una buena cifra porque era una persona que sabía hacer su trabajo (era solo una cuestión de antipatías con el Director) y había tenido tiempo de juntar muchas pruebas a su favor. (He leído algunos artículos de la revista del Colegio de Ing. de Caminos en España que años atrás tocaba el tema).

Sinceramente no sé como pueda ser recibido un ingeniero español en Italia, ya que en general aquí se creen que nadie estudia tanto como ellos, y yo he visto que sus planes de estudio suman las tres cuartas partes de lo que yo estudié en Argentina. Bueno, en realidad yo vi los planes de estudio del Politécnico de Milano unos 20 años atrás, que consistían en 5 años de estudio y 30 materias, y tenían varias especialidades. En cambio, en Argentina yo hice un plan de estudios de 6 años con 40 materias anuales, lo cual fue muy conveniente para poder aceptar diferentes trabajos, hasta decidirme a quedar en un lugar y especializarme. También creo que cualquier ingeniero español que venga a trabajar en Italia va a poder desarrollar un buen trabajo: es preferible siempre que venga con un mínimo de experiencia y no excesivamente joven para que no le pongan (como se dice) una pata encima de la cabeza. Yo llegué con 32 años y una breve experiencia de 3 años en la Municipalidad de mi pueblo, la cual me sirvió para aprender cuanto duro es el mundo del trabajo, y si es duro en un puesto Público en Argentina, en el privado y en Italia es cruel: sobre todo porque aquí la famosa meritocracia no existe, y cuenta mucho más la "recomendación", ser hijo de un amigo, o primo de la cuñada, o amigo del

hermano de la vecina (nepotismo). Los que no son recomendados deben por fuerza trabajar más y pretender menos.



Pero para un ingeniero, después de que ha estudiado tanto, la dureza del mundo del trabajo le hace solo bien, como dice Nietzsche: lo que no mata, refuerza. La última cosa: mejor que sepan inglés o al menos tengan un buen conocimiento de él, porque con el inglés y el castellano el italiano sería el tercer idioma. El Italiano en el giro de 6 meses se habla, y estudiando un poco más, y teniendo en cuenta que al hacer *full immersion* escuchamos hablar en ese idioma durante 24 horas al día, en un año se escribe, con algunos errores de ortografía, pero es mucho mas fácil que el alemán o el francés. Naturalmente, hoy se piden conocimientos básicos de ordenador y disponibilidad a trasladarse a diferentes lugares.

Por ejemplo, yo vivo en Milán y sé que aquí en la ciudad está la sede italiana de una empresa española, Ferrovial Agroman, S.A., para la cual tuve el gusto de hacer varios trabajos de encofrados de estribos y pilas de puentes. También hay una empresa de encofrados españoles que se llama Casseforme Alsina, s.p.a., situada en Agrate Brianza, a 25 km de Milano. Entiendo que estas empresas puedan dar prioridad a profesionales españoles. En general aquí la situación laboral para la parte técnica esta muy difícil, ya sea metal-mecánica, construcciones civiles o arquitectura. Hay una nueva carrera que se llama Ingeniería Gestional, que se estudia una mitad en la Facultad de Ingeniería y la otra mitad en la Facultad de Economía; está teniendo bastante salida laboral, en el sentido de que quienes reciben el título en el giro de un par de meses ya



están trabajando; y esperemos que los futuros directores de empresa tengan un buen título universitario como éste.



Carro 'Varos' en viaducto sobre el río Tanaro (Italia)

He hablado no tanto para los que trabajan desde hace muchos años, sino más bien para los que están comenzando su carrera de trabajo. A los que quieran venir a Italia les puedo solo dar mis mejores augurios. Y cuando les propongan un contrato de trabajo, deben pretender que todo lo hablado sea puesto por escrito, porque las palabras se las lleva el viento, y como se usa decir, "verba volant, scripta manent".